

**Post-Partum Women's Health Survey
 – Screener –**

Hola. Me permite hablar con FIRST NAME OF MOTHER?

Me llamo _____ y estoy hablando en nombre del programa de WIC. Estamos conduciendo una encuesta para poder obtener información y nosotros esperamos que este estudio nos ayude a proveer mejor servicios a nuestros clientes.

IF NO ENGLISH SPOKEN, CODE AS FOLLOWS:

SPANISH.....2 - **SPANISH CALLBACK**
 ASIAN LANGUAGE 3 - **TERMINATE**
 OTHER LANGUAGE.....4 - **TERMINATE**

IF SPANISH LANGUAGE DIFFICULTIES, ASK:

S1.	Podemos llevar a cabo la encuesta en inglés o en español.	NO, CONTINUE IN ENGLISH	1
	¿Preferiría ser entrevistada en español?	YES, SPANISH	2

ONCE RESPONDENT IS CONFIRMED TO BE ON THE PHONE:

Esta es una encuesta telefónica acerca de su experiencia postnatal especialmente acerca de su estado de salud y de su comportamiento de salud relación a su reciente parto. Antes de empezar, yo necesito darle cierto antecedente acerca de este estudio.

Esta es una encuesta patrocinada por el programa de WIC. WIC quisiera entender su experiencia postnatal y sus necesidades, para que nosotros prestemos el mayor servicio posible. Definitivamente no estamos vendiendo nada y yo no creo que usted tenga ningún riesgo por participar. La animamos a darnos su opinión, pero su participación es enteramente voluntaria. Si hay algunas preguntas que usted no desee contestar o no tiene opinión al respecto por favor dígame y pasaremos a la siguiente pregunta. Si usted elige concluir la entrevista antes de terminar, o si elige no participar, no habrá penalidades o pérdida de los beneficios de WIC que usted puede estar recibiendo.

Si usted tiene alguna pregunta por favor pregúnteme. Ahora quiero darle algunos números de teléfono importantes que usted pueda querer escribir: si después tiene preguntas puede ponerse en contacto con WIC al 1-888-942-2229. Si tiene preguntas acerca de sus derechos o si tiene algún problema con la participación en esta encuesta puede llamar a la Junta que revisó el estudio para su protección, su nombre es E and I Review al 1-800-472-3241. La entrevista deberá durar solo de 15 a 20 minutos.

S1b.	¿Le gustaría participar en esta encuesta?	YES	1 (CONTINUE)
		NOT NOW, CALL BACK	
		LATER	2 (ARRANGE CALLBACK)
		NO.....	3 (TERMINATE)
S2.	Solo para confirmar, ¿está su hogar en el condado de Los Ángeles o de Orange? (IF YES:) ¿Es el condado de los Ángeles o en el condado de orange?	YES, LA COUNTY..... 1	} (CONTINUE)
		YES, ORANGE COUNTY 2	
		NO	3 (TERMINATE)
		DON'T KNOW	} (CONTINUE)
		REFUSED	
S3.	¿En cuál ciudad vive usted?	CITY CODE	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		DON'T KNOW	998
		REFUSED	999
S4.	¿Está usted embarazada?	YES.....	1 - TERMINATE
		NO	2 - CONTINUE

S5. En el año pasado, ¿dio a luz a un infante que tiene ahora menos de un año de edad? YES..... 1 - CONTINUE
 NO 2 - TERMINATE

IF YES, ASK:

S6. ¿Dio usted a luz solo a un infante o a mas de uno en el año pasado? ONE1
 MORE THAN ONE2

IF MORE THAN ONE, ASK:

S7. ¿Tuvo gemelos o trillizos, o dio a luz en dos ocasiones diferentes durante el año pasado? TWINS1
 TRIPLETS2
 MORE THAN TRIPLETS3
 MULTIPLE BIRTHS4

IF GAVE BIRTH TO ONE CHILD IN PAST YEAR, ASK:

S8. Para que podemos referirnos a su niño por su nombre durante el resto de la encuesta, ¿cuál es el nombre de su infante mas pequeño? _____
 NAME/INITIALS OF CHILD
 (IF REFUSED:) ¿cuales son sus iniciales?

IF GAVE BIRTH TO MORE THAN ONE CHILD IN PAST YEAR, ASK:

S9. Para mantener esta entrevista corta, solo le preguntaremos sobre uno de sus niños recién nacidos. _____
 NAME/INITIALS OF CHILD #1
 ¿Cuáles son los nombres de cada niño? _____
 NAME/INITIALS OF CHILD #2
 (IF REFUSED:) ¿Cuáles son las iniciales de cada niño? _____
 NAME/INITIALS OF CHILD #3

 NAME/INITIALS OF CHILD #4
 • CATI SELECTS CHILD WHOSE NAME COMES FIRST IN ALPHABETICAL ORDER

La mayoría de las preguntas que quedan en ésta encuesta serán sobre tres periodos de tiempo – el tiempo antes de que estuviera embarazada de (NAME), el tiempo durante su embarazo, y el tiempo después de que (NAME) nació. Esta llamada puede ser escuchada por mi supervisora con el propósito de asegurar su calidad y cortesía.

S10. ¿Cuál es el sexo de (NAME)? MALE1
 FEMALE2

S11. ¿Cuál es la fecha de nacimiento de (NAME)? MONTH: _____
 DAY: _____
 YEAR: 20091
 20102